

Abstract

Graduation Level of Proficiency Paper

(Bachelor's degree)

Title: Colloquial language as a resource of learning Russian by international students (on the material of M.A. Sholokhov's «Tales from the Don»).

Author: Kefer E.A.

Research Supervisor: Kicheva I.V.

Topical Importance: The relevance of the research topic is due to the fact that at present, despite the available research revealing the potential for the analysis of literary works of art in the course of teaching Russian as a foreign language, the works of M.A. Sholokhov («Tales from the Don») as a resource for teaching conversational vocabulary and linguoculturally saturated teaching material have not received sufficient theoretical coverage and implementation in practice.

Objective of the research: The main objective of the work is to reveal the linguomethodical potential of the language of «Tales from the Don» written by MA. Sholokhov while teaching colloquial language to foreign students. To achieve this purpose, it is necessary to solve the following tasks.

Tasks:

- * To detect the status and differential features of the colloquial style, which determine its lexical specificity;
- * to identify the stylistic functions of colloquial vocabulary and the role of colloquial anthroponymic units in the text of «Tales from the Don» by MA. Sholokhov;
- * to determine the linguocultural content of colloquial vocabulary and dialectisms in the text of Sholokhov's «Tales from the Don»;
- * to characterize the linguistic method of teaching foreign students colloquial vocabulary on the material of «Tales from the Don» by MA. Sholokhov and create methodological recommendations for its use;

* to form a training dictionary of colloquial units as an instrument of optimizing learning colloquial vocabulary.

Tasks:

- To detect the status and differential features of informal style, which determine its lexical specificity;
- to reveal the stylistic functions of colloquial speech and the role of colloquial anthroponymic units in the text of «Tales from the Don» by M/A. Sholokhov;
- to determine the linguocultural content of colloquial speech and dialectisms in the text of M.A. Sholokhov's «Tales from the Don»;
- to characterize the linguistic method of teaching foreign students informal language based on M.A. Sholokhov's «Tales from the Don» material and to develop methodological recommendations for its use;
- to work out an educational vocabulary of colloquial speech units used in «Tales from the Don» by MA Sholokhov as a means of optimization of teaching methods.

Theoretical value and practical applicability: The theoretical value of the work and its scientific novelty consist in the theoretical substantiation of the linguistic potential of M.A. Sholokhov's «Tales from the Don» as a material for teaching the Russian colloquial language to foreign students, and also in revealing its linguistic and cultural content based on the identified texts while teaching Russian as a foreign language.

Results of the research: The main objectives of the study to create methodological recommendations (based on the works of MA Sholokhov) to be used while teaching foreign students Russian colloquial language, to work out a Russian dictionary of colloquial speech units for foreign students of advanced level as linguocultural material and instrument of teaching Russian as a foreign language are fulfilled.

Implementation advice: The results of the research can be applied in the practice of teaching foreign students the Russian language stylistics and lexicology, in the course of teaching Russian as a foreign language, in creating textbooks for reading literary texts and teaching vocabulary to oriented groups of foreign students.